



Condado de San Diego

RECICLAMIENTO DOMÉSTICO Y GUÍA PARA REUTILIZACIÓN



www.WasteFreeSD.org

1-877-R-1-EARTH

(1-877-713-2784)

Línea telefónica directa gratis



CONTENIDOS

- 1 Introducción
- 2 Genere menos desechos
- 4 Qué reciclar
- 6 Vida después del recipiente
- 8 Cómo hacer más
- 10 Línea directa para reciclaje y base de datos en línea



Esta guía está diseñada para ayudar a los residentes de las áreas no incorporadas del Condado de San Diego a reciclar, conservar recursos y reducir la contaminación.

La lista en éste directorio no es una recomendación o aprobación del Condado de San Diego. Para incluir su empresa en nuestra base de datos, comuníquese a:

1-877-R-1-EARTH
www.WasteFreeSD.org

**Línea directa sin cobro del Condado de San Diego
para Reciclaje & Desperdicios Peligrosos del Hogar**

Un especial agradecimiento a I love A Clean San Diego, the Alameda County Waste Management Authority and the Sonoma County Waste Management Agency por su ayuda para desarrollar esta guía. Folleto diseñado por Eric Noether y las ilustraciones por Sheryl Chapman.

Patrocinado por el Departamento de Recursos de Reciclaje y Recuperación de California y el Condado de San Diego.



Esta guía está impresa en papel 100% de contenido pos-consumidor y con tintas a base de soya.

www.sdcounty.ca.gov/dpw/recycling

El Condado de San Diego Recicla... ¡Esta en Nuestra Naturaleza!

Desde 1990, los residentes y las empresas del Condado de San Diego aumentaron nuestro reciclaje del 20% a más del 60%. ¡Pero aun podemos hacer más!

¿POR QUÉ RECICLAR?

El reciclar es más que separar botellas y latas -es a cerca de usar menos para hacer mas, reduciendo la contaminación y conservando recursos.

Recursos naturales

El reciclar conserva nuestra preciada -y cada vez más escasa-materia prima, tales como el petróleo, arboles, metales y agua.

Espacio en el relleno sanitario

Al enviar menos desperdicios a nuestros rellenos sanitarios nos asegura que nuestros rellenos sanitarios estarán disponibles en los años venideros.

Agua y energía

El producir y consumir productos causa uso de energía y agua. Producir esos mismos productos de material reciclado utiliza hasta un 50% menos de energía y agua- asegurándonos que hay suficiente para todos nosotros.

Contaminación

Menos energía es utilizada para hacer los mismos productos de materiales reciclados que de material virgen. ¡Qué significa menos contaminación del agua y aire!

Empleos

El reciclar crea empleos a largo plazo y mejora la economía. Cada 10 mil toneladas de desperdicios generados crea 10 empleos en una instalación de recuperación de materiales y crea 25 empleos en una procesadora de reciclaje. En comparación enviando el material al relleno sanitario crea solamente un empleo.

Es la ley

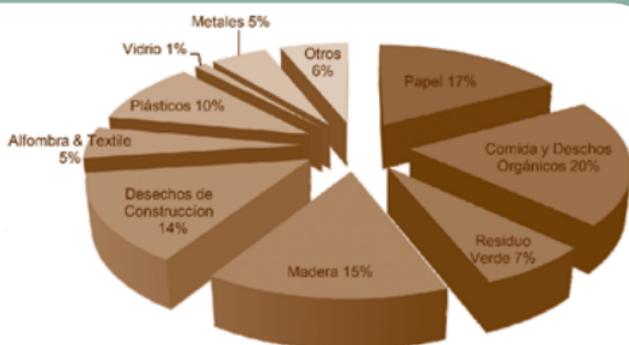
El Reglamento de Desechos Sólidos del Condado prohíbe a los residentes que tiren en la basura los siguientes materiales:

Latas de Aluminio, Botellas y Frascos de Vidrio, Periodico, Carton, Papel Mezclado, Aparatos Domesticos, Desperdicios de Jardin, Plastico Duro, Hojalata y Latas de dos Metales.

USE MENOS, HAGA MÁS

Cada uno de nosotros tiene la responsabilidad de prevenir la contaminación y preservar los recursos para las futuras generaciones. Cada año los vecinos del Condado de San Diego generan aproximadamente 2.044 libras de desecho que fueron llevados a los rellenos sanitarios. Cada uno de nosotros puede hacer una diferencia reduciendo la cantidad del material que se envía a los rellenos sanitarios, mediante la reducción, reutilización, reciclamiento y compostando los residuos orgánicos.

¿Qué hay en nuestro relleno sanitario local?



Fuente de información: Estudio de la Caracterización del Desecho en Todo el Estado de California 2008.

Crear Menos



REDUZCA

Prevenga el desperdicio antes de que empiece.

- Escoja productos que sean reusables, en lugar de los desechables.
- Escoja productos que estén empaquetados con materiales reciclables o que usen poco o nada de empaque.
- Compre artículos en envases que se puedan volver a llenar y sueltos siempre que sea posible.
- Rente o pida prestado artículos que casi no utiliza, como herramientas eléctricas, artículos para fiestas y equipo motorizado para jardín.
- Ahorre papel al imprimir por ambos lados, compartiendo información mediante correo electrónico y evitando impresiones innecesarias.
- Reduzca las podas de los árboles y del jardín que usted mismo produce-¡utilice plantas nativas tolerantes a la sequía y la composta!
- Elimine el correo basura por medio de internet en www.sdcounty.ca.gov/dpw/recycling/junkmail.html



REUTILICE

Menos es más, utilice lo que ya tiene.

- Compre y done artículos en las tiendas de segunda, ventas de patio, tianguis y tiendas de antigüedades.
- Lleve los cacahuates de espuma para empacar y envolturas de burbujas de aire a un establecimiento de envíos (la mayoría de estos negocios los aceptan gratis) para que se vuelvan a utilizar.
- Vuelva a usar los envases para comida y compre envases durables para guardar los sobrantes de la comida en lugar de usar papel de estaño, bolsas o envolturas de plástico.
- Tapice, repare, retoque o done los muebles.
- Planee a futuro: lleve consigo tazas para el café reusables, botellas para agua y bolsas para el mercado.



Residuos



RECICLE

Muchos materiales comunes pueden ser reciclados, lo cual ahorra dinero, recursos naturales y espacio en el relleno sanitario.

- Permita que su reciclado sea recogido al borde de la calle o llévelo a un centro de acopio (listado en nuestra base de datos de reciclaje en internet).
- Investigue. Compare servicios, costos y opciones de reciclaje que cada recolector ofrece. Algunos acarreadores ofrecen el servicio de recolección de aceite usado de motor y de cocinar y cada tres meses la recolección gratis de muebles.



COMPOSTA

El hacer composta es una manera fácil de reciclar la mayoría de materiales orgánicos generados en el hogar.

- Si usted vive en una casa, apartamento, condominio o casa móvil, hay maneras fáciles de que pueda combinar sus podas de jardín y los sobrantes de la cocina para producir su propio fertilizante no tóxico y composta.

Para mayor información acerca de talleres para la composta de hogar llame al

1-877-R-1-EARTH o visite

www.WasteFreeSD.org

¿IDEAS PARA REUTILIZAR?

Síguenos en Facebook y Pinterest para maneras fáciles y divertidas de reutilizar materiales comunes y convertirlos en artículos útiles, de arte y artesanías para los niños.



Usando una bolsa no desechable en lugar de una bolsa de un solo uso a la hora de pagar en la caja puede parecer un pequeño acto, pero combinándolo con otros pequeños actos usted puede ahorrar libras de plástico y papel cada día.

Qué Reciclar



LATAS DE ALUMINIO, DE HOJALATA Y OTROS METALES

Casi todos los metales se pueden reciclar. Latas de refresco, jugo, sopa, comida para animales, aerosol y pintura son reciclables. **Aviso:** Enjuague y aplaste las latas para ahorrar espacio. Vacíe las latas de aerosol completamente.



BOTELLAS Y FRASCOS DE VIDRIO

Quíteles las tapaderas y enjuáguelos. **Aviso:** Vidrio Pyrex, ventanas, focos y cerámicas NO son reciclables. Las tapaderas son reciclables.



PAPEL DIVERSO Y CARTON

Aplaste todo el cartón, las cajas de cereal y golosinas, cartones de leche, cartones de jugo. También puede reciclar el periódico, papel blanco, papel de colores, insertos lustrosos de los periódicos, revistas, folletos, correo basura, sobres de manila, directorios telefónicos y sobres (con o sin ventanillas). **Aviso:** No toallas ni servilletas de papel.



PLÁSTICOS DUROS

Botellas de plástico de refresco, de leche y tarros para el agua, envases de plástico de boca ancha (tales como los envases de yogurt o salsa), charolas de plástico, juguetes de plástico, tapaderas y tapones, etc. con el # 1-7 impreso en la parte de abajo. **Aviso:** La mayoría de los programas de reciclaje domiciliario no aceptan bolsas de plástico, hule espuma, tubería de PVC, envases de productos automotrices, botellas de veneno o pesticidas.

BOLSAS DE PLÁSTICO



Las bolsas limpias de plástico recíclelas en los mercados. No las coloque en los contenedores del reciclaje domiciliario.



RESIDUO VERDE

Césped, recortes del jardín, árboles de Navidad y madera. Las piezas grandes córtelas en trozos de 2 pies. Colóquelos en un recipiente aparte de los que contengan sus artículos reciclables.

Aviso: No se aceptan hojas de palma. Verifíquelo con su recolector.



TODO LO DEMÁS

No olvide reciclar las computadoras, televisores, aceite de motor usado y los filtros, artículos electrónicos, enceres de cocina y metal chatarra. Comuníquese con su recolector de desechos para ver que artículos acepta o llame al **1-877-R-1-EARTH** o visite **www.WasteFreeSD.org** para encontrar un centro de acopio cerca de usted.

Aviso: Desechos domésticos peligrosos tales como pintura, limpiadores para la casa y químicos para el jardín NO deben desecharse en la basura. Hay opciones seguras y económicas para desechar los residuos peligrosos para residentes y empresas por todo el Condado de San Diego. Los residentes deben llamar al **1-877-1-EARTH**. Las empresas deben llamar a la Línea Abierta de Materiales Peligrosos al 858-505-6680 ó a la línea sin cobro 1-800-253-9933.

\$\$ Por Botellas y Latas

En California las bebidas envasadas en recipientes de aluminio, vidrio, plástico y de combinación de metales incluyen un depósito y están marcados con CRV, CA Redemption Value o CA Refund. El depósito se puede cobrar en cualquier establecimiento autorizado.

Llame al **1-877-R-1-EARTH** o en internet en **www.WasteFreeSD.org** para encontrar el sitio más cercano.

Vida Después del

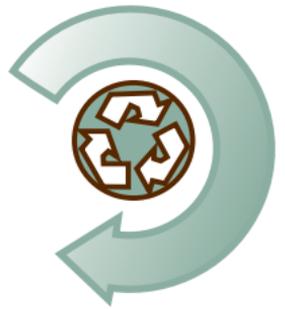
VIDA DESPUES DEL CONTENEDOR DE RECICLAJE



Una vez que ha enviado los materiales para ser reciclados, toman vida propia. Usted puede estar familiarizado con el papel reciclado, pero sabía que las botellas de plástico pueden ser procesadas en fibras de poliéster que se transforman y en ropa del mismo material? O que las latas de aluminio se convierten en bates de beisbol .

CERRANDO EL CICLO

Cuando compra productos reciclados, usted ha cerrado el ciclo del reciclaje y eso es lo que hace el trabajo de reciclaje. Productos de material reciclado se pueden comparar (y en algunos casos son superiores en calidad, precio y durabilidad con los productos de materia virgen. Si su tienda no tiene productos de material reciclado, dígame al encargado de la tienda que procure venderlos.



¿QUE PUEDE COMPRAR QUE SEA RECICLADO?

Papel: Papel para copias, papel para imprimir y escribir, toallas y servilletas de papel, etc.

Artículos para el hogar y oficina: Folders para archivar, carpetas de anillos, cartuchos de tinta, aluminio para envolver.

Productos para exterior: Mangueras, tablas para bordear prados en el jardín, bancas, mesas, madera plástica para las terrazas y secciones plásticas para andar sobre ellas.

¿Realmente hace diferencia el papel reciclado?

¡Si la hace! Se necesitan 17 árboles para fabricar una tonelada de papel. En 2012 residentes y empresas de áreas no incorporadas del Condado enviaron al relleno sanitario aproximadamente 73,453 toneladas de papel, eso significa 1.2 MILLONES de árboles, cuando el papel pudo haber sido reciclado.

Recipiente

LEYENDO ETIQUETAS



La mejor manera de ayudar al reciclaje es comprando productos que están hechos de un alto porcentaje de materia reciclada **POS-CONSUMIDOR**. Material pos-consumidor viene de productos que son comprados, usados, luego reciclados y transformados en nuevos productos.

En la fabricación de una lata con aluminio reciclado se ahorra el 90% de la energía requerida para producir la misma lata con material virgen.

LOS PRODUCTOS POS-CONSUMIDOR O POS-INDUSTRIAL

están hechos con sobrantes de materiales que son reutilizados en la misma planta o industria.



Estos símbolos significan que el producto o su envase están hechos parcialmente o totalmente de materiales **RECICLADOS**.

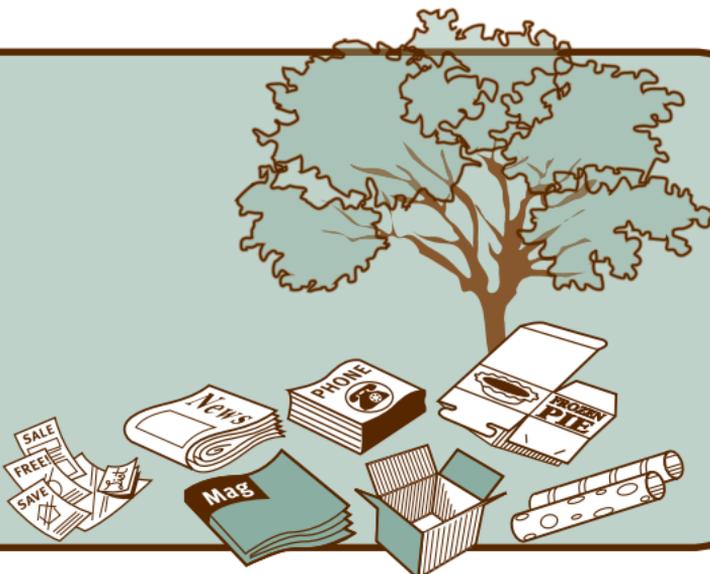


Estos productos usualmente indicaran el porcentaje de material **POS-CONSUMIDOR**.



Este símbolo significa que el producto es **RECICLABLE** en la mayoría de las áreas.

Los productos reciclados dependen de un mercado y de instalaciones donde puedan ser procesados. Pregunte al Condado, a su recolector o en el centro de reciclaje que productos pueden reciclados.



Como Hacer

SE PARTE DE LA SOLUCION... CONVIERTETE EN EL LIDER DE LA CUADRA

Líderes de la cuadra son defensores comunitarios del reciclaje, quienes establecen y ayudan a mantener programas de reciclaje en los vecindarios, complejos de apartamentos, condominios, escuelas y comercios. Se necesita solamente una persona para hacer la diferencia.

ESCOJA PRODUCTOS VERDES

Además de comprar productos con materia reciclada, usted puede comprar productos que ahorren energía, menos tóxicos, mas durables y que se vendan sin exceso de empaque. Los productos verdes incluyen:

- Productos para la limpieza menos tóxicos
- Papel para imprimir y escribir que ha sido procesado sin cloro generador de bióxido
- Pinturas con bajo contenido o nada de VOC (compuestos orgánicos volátiles)
- Enceres y computadoras con la aprobación EnergyStar®
- Instalaciones sanitarias y llaves que ahorren agua
- Artículos alternativos a los pisos de vinilo, como el linóleo natural, loseta de cerámica y alfombra con bajo contenido de VOC

MANTENGA NUESTRA AGUA LIMPIA

El Reglamento de Protección de los Escurrimientos Pluviales Del Condado prohíbe descargar, directá o indirectamente otra cosa que no sea agua de lluvia al drenaje pluvial o a los cuerpos de acuíferos.

Nuestras actividades diarias, como el reciclar, pueden ayudar a mantener nuestra agua limpia. ¡Empiece hoy! Los pequeños actos contribuyen a mantener más limpios los sistemas de agua y el medio ambiente.

- Deshágase apropiadamente de los desperdicios y recicle el aceite automotriz usado.
- Minimice el uso de pesticidas, fertilizantes y químicos domésticos.
- Prevenga la erosión del suelo con vegetación nativa y composta.
- Ahorre agua añadiendo composta al suelo, plantando vegetación tolerante a la sequia y usando abono vegetal o composta para controlar las hierbas.
- Recoja los desechos de su mascota.
- Camine, use la bicicleta o comparta el transporte privado.
- Barra en lugar de enjuagar el piso donde estaciona el carro o las banquetas.



Para más información o para reportar contaminación del drenaje pluvial, llame al 1-888-846-0800 o en www.projectcleanwater.org

Más

OTRAS GUIAS DE RECICLAJE DEL CONDADO

Llame al **1-877-R-1-EARTH** o en www.sdcounty.ca.gov/dpw/recyclinghome.html para una copia de las siguientes guías.



GUIA DE RECICLAJE PARA CONSTRUCCION Y DEMOLICION

Reducción de desperdicio, Información para el reciclaje y la reutilización.



GUIA DE RECICLAJE PARA LOS RESIDUOS PELIGROSOS DEL HOGAR

Mantenimiento y almacenaje seguro para los tóxicos del hogar.



GUIA PARA EL RECICLAJE AUTOMOTRIZ

Aquí encuentra los lugares para reciclar todo los desechos automotrices. Incluye información sobre el cuidado y reciclaje de llantas, aceite para motor, filtros para el auto, refacciones y materiales peligrosos.



GUIA PARA APARTAMENTOS Y CONDOMINIOS

El 1,2,3 del reciclaje para unidades multifamiliares.



INSTRUCCIONES SOBRE EL CORREO DESECHABLE

Reduzca el correo indeseable.

EL CONDADO ESTA AQUÍ PARA AYUDARLE A RECICLAR.

Personal del Condado puede ayudarle a mejorar sus servicios de reciclaje en su comunidad, escuelas y al borde de la calle. Llame al **1-877-R-1-EARTH** o visítenos en www.WasteFreeSD.org para mayor información.

Contactos

ENCUENTRE UN CENTRO DE
RECICLAJE CERCA DE USTED
LLAMANDO:

1-877-R-1-EARTH

1-877-713-2784

(Se habla Español)

O VISITE NUESTRA BASE
DE DATOS IN INTERNET:

www.WasteFreeSD.org

ARTICULOS QUE COMUNMENTE SE ACEPATAN PARA COMPRAR:

- Devolución de depósito en botellas y latas de California (CRV)
- Metal de desperdicio
- Cartón
- Papel blanco (de oficina)

Siempre llame antes para confirmar las horas de operación y asegurar la aceptación de materiales que desee reciclar. Algunos centros podrían haber reducido o expandido los tipos de materiales que aceptan. Asegúrese de preguntar los términos y condiciones que se necesitan para cada material.

LISTA DE CONTACTOS PARA OTRAS JURISDICCIONES:

Para una lista de contactos en otras jurisdicciones del Condado de San Diego:

- **Materiales peligrosos:**
<http://tinyurl.com/household-haz-waste-contacts>
- **Reciclaje:**
<http://tinyurl.com/SD-County-Recycling-Contacts>

